

سماعة الرأس ستريو Bluetooth دليل المستخدم



9203660

Issue 2 AR

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة NOKIA CORPORATION أن المنتج HS-96W متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 1999/5/EC الأساسية وشروطه الأخرى المتعلقة بالمنتج.

يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة على الموقع.
http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

CE0197

حقوق النشر والنشر © 2007 Nokia. كافة الحقوق محفوظة.

يحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع أو تخزين جزء من أو كل محتويات هذه الوثيقة بأي شكل من الأشكال دون إذن خطي مسبق من Nokia.

تعد Nokia و Nokia Connecting People علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Nokia Corporation. كما أن أسماء المنتجات والشركات الأخرى الواردة ذكرها في هذا الدليل قد تكون علامات تجارية أو أسماء تجارية للشركات المالكة لها.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc

تتبع Nokia سياسة تطوير مستمرة. وتحتفظ Nokia بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها البينة في هذه الوثيقة دون إشعار سابق.

لن تكون Nokia بحال من الأحوال مسؤولة عن أية خسارة للبيانات أو الدخل أو مسؤولية عن أية أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو غير مباشرة مهما كان سبب تلك الأضرار أو الخسارة.

محتويات هذه الوثيقة مقدمة "كما هي". وباستثناء ما يقتضيه القانون الساري المفعول فإنه لن تقدم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر. الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة أو معولية أو محتويات هذه الوثيقة. تحتفظ Nokia بالحق في تنقيح هذه الوثيقة أو سحبها في أي وقت بدون إشعار مسبق.

يختلف توفر منتجات معينة باختلاف المنطقة. يرجى مراجعة الأمر مع وكيل Nokia إليك.

فالتغييرات أو التعديلات غير المسموح بها على هذا الجهاز قد تبطل حق المستخدم في تشغيل هذا الجهاز.

ضوابط التصدير

قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنية أو برنامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يتعارض مع القانون.

المحتويات

٩..... فصل سماعة الرأس.....	٤..... ١. مقدمة.....
٩..... إعادة توصيل سماعة الرأس.....	٤..... تقنية Bluetooth اللاسلكية.....
١٠..... ٣. الاستخدام الأساسي.....	٦..... ٢. لتبدأ.....
١٠..... وضع سماعة الرأس على الرأس.....	٦..... نبذة عامة.....
١٠..... ضبط مستوى الصوت.....	٦..... الشواحن.....
١٠..... التعامل مع المكالمات.....	٦..... شحن البطارية.....
١١..... الاستماع للموسيقى.....	تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها.....
مسح الإعدادات أو إعادة إعداد	٧..... التشغيل.....
سماعة الرأس.....	٧..... إيقاف التشغيل.....
١٢..... ٤. معلومات البطارية.....	٨..... إقران سماعة الرأس وتوصيلها.....
١٣..... ٥. العناية والصيانة.....	قم بإقران سماعة الرأس وتوصيلها بهاتف متوافق به خاصية مشغل موسيقى.....
	٨..... إقران سماعة الرأس وتوصيلها بمشغل موسيقى.....

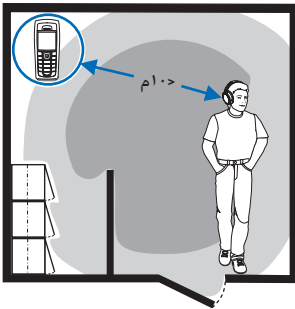
١. مقدمة

مع استخدام سماعة الرأس ستريو Nokia BH-604 بتقنية Bluetooth. يمكنك الاستماع إلى الموسيقى من مشغل موسيقى متوافق وكذلك إجراء المكالمات مع خاصية التحدث الحر واستلامها مستخدماً الهاتف المحمول الخاص بك. ويمكن أن يكون مشغل الموسيقى هو خاصية مشغل الموسيقى في الهاتف أو جهاز تشغيل موسيقى منفصل.

يمكنك استخدام سماعة الرأس مع الأجهزة المتوافقة التي تدعم تقنية Bluetooth اللاسلكية.

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام سماعة الرأس. يرجى أيضاً قراءة دليل مستخدم الهاتف، الذي يوفر معلومات هامة تتعلق بالسلامة والصيانة، وكذلك دليل مستخدم جهاز تشغيل الموسيقى. احتفظ بسماعة الرأس والملحقات الخاصة بها بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

■ تقنية Bluetooth اللاسلكية



تتيح تقنية Bluetooth اللاسلكية إمكانية توصيل أجهزة متوافقة دون استخدام أية كابلات. فاتصال Bluetooth لا يتطلب أن يكون الهاتف وسماعة الرأس متراسين في خط واحد، لكن يجب ألا تتعدى المسافة بين الجهازين ١٠ أمتار (٣٠ قدماً) من بعضهما البعض. وكلما كان الهاتف وسماعة الرأس قريبان من بعضهما البعض، كلما كان الأداء أفضل. يشار إلى نطاق التشغيل الأمثل باللون الرمادي الداكن في الصورة. قد يكون الاتصال عرضة للتدخل بسبب المسافة أو عوائق (الموضحة باللون الرمادي الخفيف) أو أي أجهزة إلكترونية أخرى.

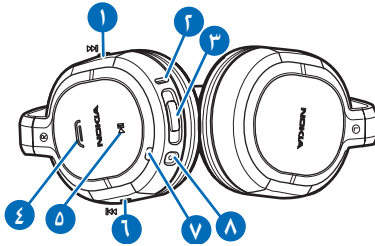
وتتوافق سماعة الرأس هذه مع مواصفات تقنية Bluetooth 2.0 + EDR (معدل البيانات المعززة) والتي تدعم الأوضاع الآتية: الإصدار ١.١ من وضع سماعة الرأس، والإصدار ١.٥ من وضع التحدث الحر، والإصدار ١.٠ من وضع Advanced Audio Distribution (التوزيع الصوتي المتقدم)، والإصدار ١.٠ من وضع Audio Video Remote Control (التحكم عن بعد في الصوت والفيديو). للتأكد من توافق هذا

الجهاز مع الأجهزة الأخرى يرجى مراجعة الشركات المنتجة لهذه الأجهزة.
قد توجد قيود على استخدام تقنية Bluetooth في بعض المناطق. يرجى
مراجعة السلطات المحلية أو مزود الخدمة.

٢. لتبدأ

■ نبذة عامة

تشتمل سماعة الرأس على الأجزاء التالية:



- مفتاح التقديم السريع (١)
- الميكروفون (٢)
- مفتاح ضبط مستوى الصوت (٣)
- المفتاح متعدد الوظائف (٤)
- مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت (٥)
- مفتاح الترجيع (٦)
- المؤشر الضوئي (٧)
- منفذ توصيل الشاحن (٨)

قبل إمكانية بدء استخدام سماعة الرأس، يجب شحن البطارية وإقران سماعة الرأس مع هاتف متوافق.

بعض أجزاء سماعة الرأس مغنطة. يمكن أن تنجذب المواد المعدنية إلى سماعة الرأس. لا تضع بطاقات الائتمان أو وسائط التخزين المغنطة الأخرى قرب سماعة الرأس لأن المعلومات المحزنة عليها قد ترحى.

■ الشواحن

تأكد من رقم الطراز لأي شاحن قبل استخدامه مع سماعة الرأس هذه. تم تصميم سماعة الرأس للاستخدام مع الشواحن AC-4 و AC-5 و DC-4.

تحذير: استخدم فقط شواحن معتمدة من Nokia مُعدة للاستخدام مع هذا التعزيز على وجه الخصوص. إن استعمال أنواع أخرى قد يبطل أي موافقة أو ضمان يخص سماعة الرأس. وقد يكون خطراً.



لفصل التيار عن أي تعزيز، اسحب القابس (الفيشة) وليس السلك.

■ شحن البطارية

تشتمل هذه السماعة على بطارية داخلية. غير قابلة للفتح. وقابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إخراج البطارية من الجهاز؛ حيث أن ذلك قد يؤدي إلى تلف سماعة الرأس.

١. صل الشاحن بمصدر تيار متردد في الحائط.
 ٢. قم بتوصيل كابل الشاحن بمنفذ توصيل الشاحن. يضيء المؤشر الضوئي الأحمر أثناء الشحن. قد يستغرق الأمر فترة وجيزة قبل بدء عملية الشحن. إذا لم يبدأ الشحن: افصل الشاحن، ثم صله مرة أخرى، وأعد المحاولة. يستغرق شحن البطارية بالكامل أقل من ساعة و ١٥ دقيقة.
 ٣. بعد اكتمال شحن البطارية يتحول لون المؤشر الضوئي إلى اللون الأخضر. افصل الشاحن عن سماعة الرأس وكذا عن مصدر التيار المتردد.
- توجد بالبطارية كاملة الشحن طاقة تكفي لتشغيل السماعة بما يصل إلى إجمالي ١٨ ساعة في وقت التحدث وحتى أسبوعين في وضع الاستعداد وحتى ١٩ ساعة في وقت تشغيل الموسيقى. ولكن: قد تختلف هذه الأوقات عند الاستخدام مع أجهزة Bluetooth المتوافقة المختلفة، وإعدادات الاستخدام، وطرقه، وبيئته.
- عند انخفاض شحن البطارية، تصدر سماعة الرأس تنبيهاً على فترات متتالية، ويبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأحمر ببطء. أعد شحن البطارية.

■ تشغيل سماعة الرأس أو إيقاف تشغيلها

التشغيل

لتشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف لمدة ٢ ثانية. تصدر سماعة الرأس تنبيهاً، ويومض المؤشر الضوئي باللون الأخضر لفترة وجيزة.

عند محاولة سماعة الرأس الاتصال بهاتف مقترن أو مشغل موسيقى تم استخدامها في آخر مرة مع سماعة الرأس، فسيومض المؤشر الضوئي باللون الأخضر ببطء. عند توصيل سماعة الرأس بهاتف مقترن وجهازه للاستخدام: يومض المؤشر الضوئي باللون الأزرق ببطء. إذا كانت سماعة الرأس غير مقترنة بأحد الأجهزة، فستدخل سماعة الرأس في وضع الاقتران (انظر "إقتران سماعة الرأس وتوصيلها"، صفحة ٨).

وفي حالة توصيل سماعة الرأس بهاتف وعدم استخدامها لفترة، فأوقف تشغيل سماعة الرأس للحفاظ على طاقة البطارية.

إيقاف التشغيل

لتشغيل سماعة الرأس، اضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف لمدة ٥ ثانية. تصدر سماعة الرأس تنبيهاً، ويومض المؤشر الضوئي باللون الأخضر لفترة وجيزة.

■ إقران سماعة الرأس وتوصيلها

قم بإقران سماعة الرأس وتوصيلها بهاتف متوافق به خاصية مشغل موسيقى.

إذا كان الهاتف يدعم وضع A2DP من تقنية Bluetooth ويحتوي على خاصية مشغل موسيقى، فيمكنك استخدام الهاتف لإجراء المكالمات واستلامها وتشغيل الموسيقى باستخدام سماعة الرأس.

١. تأكد أن الهاتف في وضع التشغيل.
٢. إذا لم تكن سماعة الرأس مقترنة بأحد الهواتف مسبقاً، فقم بتشغيل سماعة الرأس. تدخل سماعة الرأس في وضع الإقران، ويبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأزرق بسرعة.
- إذا لم تكن سماعة الرأس مقترنة بهاتف آخر مسبقاً، فأوقف تشغيل سماعة الرأس. ثم اضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف حتى يبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأزرق بسرعة.
٣. قم بتنشيط خاصية Bluetooth في الهاتف، ثم اضبط الهاتف على البحث عن أجهزة Bluetooth. انظر دليل مستخدم الهاتف لمزيد من التعليمات.
٤. اختر سماعة الرأس من قائمة الأجهزة الموجودة.
٥. أدخل رمز المرور 0000 لإقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف. في بعض الهواتف؛ قد يكون من الضروري إجراء الاتصال بشكل منفصل بعد الإقران. يتطلب الأمر منك إقران سماعة الرأس مع الهاتف مرة واحدة فقط.
- إذا كان الإقران ناجحاً؛ تظهر سماعة الرأس في قائمة الهاتف حيث يمكنك عرض أجهزة Bluetooth المقترنة حالياً.
- عند توصيل سماعة الرأس بالهاتف وكونها جاهزة للاستخدام؛ يومض المؤشر الضوئي الأزرق ببطء.

إقران سماعة الرأس وتوصيلها بمشغل موسيقى

إذا كان الهاتف لا يدعم وضع A2DP من تقنية Bluetooth، يمكنك إقران سماعة الرأس بالهاتف ومشغل الموسيقى اللذين يدعمان هذا الوضع من تقنية Bluetooth بطريقة منفصلة.

إذا قمت بإقران سماعة الرأس وتوصيلها بالهاتف، فقم بفصل سماعة الرأس من الهاتف قبل إقرانها بمشغل الموسيقى.

لإقران سماعة الرأس بمشغل موسيقى، اتبع التعليمات الموجودة في "إقران سماعة الرأس وتوصيلها بهاتف متوافق به خاصية مشغل موسيقى" صفحة ٨. إذا لم يكن مشغل الموسيقى به لوحة مفاتيح؛ فقد يستخدم الجهاز رمز مرور Bluetooth وهو 0000 بشكل افتراضي. فإذا لم يكن الأمر كذلك؛ راجع دليل مستخدم مشغل الموسيقى لتغيير رمز مرور Bluetooth الافتراضي إلى 0000.

إذا كانت عملية الإقران ناجحة وأصبحت سماعة الرأس متصلة بمشغل الموسيقى؛ فإن المؤشر الضوئي لسماعة الرأس يومض باللون الأزرق ببطء.

فصل سماعة الرأس

لفصل سماعة الرأس من الهاتف، أوقف تشغيل سماعة الرأس. أو افصل سماعة الرأس في قائمة Bluetooth بالهاتف.
لن تحتاج إلى حذف الإقران مع سماعة الرأس لفصلها.

إعادة توصيل سماعة الرأس

لتوصيل سماعة الرأس بالهاتف أو مشغل الموسيقى المستخدم آخر مرة معها، فقم بتشغيل سماعة الرأس. أو قم بإجراء الاتصال في قائمة Bluetooth بالهاتف.

وفي الهاتف، يمكنك السماح لسماعة الرأس بالاتصال بالهاتف تلقائياً عندما تكون سماعة الرأس في وضع التشغيل. ولعمل ذلك في هواتف Nokia، قم بتغيير إعدادات الهاتف المقترن في قائمة Bluetooth.

٣. الاستخدام الأساسي

■ وضع سماعة الرأس على الرأس

ضع سماعة الرأس على رأسك بحيث تستقر وسادتي مكبر الصوت بشكل مريح على أذنيك.

ضع الوسادة الموجودة بها العلامة L على الأذن اليسرى والوسادة الموجودة بها العلامة R على الأذن اليمنى. اضبط طول عصابة الرأس للحصول على أفضل ملائمة.

تحذير: إن استخدام سماعة الرأس قد يؤثر سلبيًا على قدرة الاستماع إلى الأصوات في الخارج. لا تستخدم سماعة الرأس في حال إمكانية تعرض سلامتك للخطر.



■ ضبط مستوى الصوت

لضبط مستوى صوت سماعة الرأس، حرك مفتاح ضبط مستوى الصوت للأمام لرفع مستوى الصوت وللخلف لخفضه أثناء المكالمات أو أثناء الاستماع إلى الموسيقى.

■ التعامل مع المكالمات

لإجراء مكالمة: استخدم الهاتف بالطريقة العادية عندما تكون سماعة الرأس متصلة بالهاتف.

إذا كان الهاتف يدعم إعادة الاتصال بآخر أرقام تم الاتصال بها مع سماعة الرأس، فاضغط على المفتاح متعدد الوظائف مرتين بسرعة إذا لم تكن هناك مكالمة جارية.

إذا كان الهاتف يدعم الاتصال الصوتي مع سماعة الرأس، فاضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف لمدة ثانيتين حتى يبدأ الهاتف في إجراء الاتصال الصوتي. وتابع إجراء الاتصال الصوتي كما هو موضح في دليل مستخدم الهاتف. لا يمكن استخدام الاتصال الصوتي أثناء المكالمة.

للرد على مكالمة: اضغط على المفتاح متعدد الوظائف أو استخدم مفاتيح الهاتف. لرفض المكالمة: اضغط على المفتاح متعدد الوظائف مرتين بسرعة. لإنهاء مكالمة: اضغط على المفتاح متعدد الوظائف أو استخدم مفاتيح الهاتف.

لكنتم صوت الميكروفون أو إلغاء كتمه أثناء إحدى المكالمات، اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

لتبديل المكالة بين سماعة الرأس والهاتف الموصول بها، اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت لمدة ثانيتين. لتبديل المكالة مرة أخرى إلى سماعة الرأس، اضغط المفتاح متعدد الوظائف مرة أخرى.

■ الاستماع للموسيقى

للاستماع للموسيقى، صل سماعة الرأس بمشغل موسيقى متوافق مثل هاتف به خاصية مشغل موسيقى، أو جهاز تشغيل موسيقى آخر. يجب أن يدعم مشغل الموسيقى وضع A2DP من تقنية Bluetooth.

عندما تكون سماعة الرأس متصلة بالهاتف وليس بمشغل موسيقى منفصل؛ فلا يمكن استخدامها إلا لإجراء المكالمات واستلامها فقط إذا لم يكن بالهاتف خاصية مشغل موسيقى.

تعتمد الخواص المتاحة للموسيقى على مشغل الموسيقى.

في حالة استلام إحدى المكالمات أو إجرائها أثناء الاستماع إلى الموسيقى، فستوقف الموسيقى حتى تنتهي من المكالة.

تحذير: استمع إلى الموسيقى بمستوى صوت معتدل. إن التعرض المستمر لمستوى صوت مرتفع قد يضر السمع.



لتشغيل مسار، حدده في مشغل الموسيقى، ثم اضغط مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت.

لإيقاف التشغيل مؤقتاً أو لاستئناف التشغيل، اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت. لإيقاف التشغيل، اضغط مع الاستمرار على المفتاح التشغيل/الإيقاف المؤقت لمدة ثانيتين.

لتحديد المسار التالي، اضغط على مفتاح التقديم السريع. لتحديد المسار السابق، اضغط على مفتاح التراجع. للتنقل خلال المسار الحالي بسرعة أثناء التشغيل، اضغط مع الاستمرار على أي من المفاتيح.

■ مسح الإعدادات أو إعادة إعداد سماعة الرأس

لمسح إعدادات الإقران ومستوى الصوت، أوقف تشغيل سماعة الرأس، ثم اضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف ثم حرك مفتاح ضبط مستوى الصوت للأمام حتى يبدأ المؤشر الضوئي في الوميض باللون الأحمر، والأخضر والأزرق ثلاث مرات.

لإعادة إعداد سماعة الرأس إذا توقفت عن العمل، على الرغم من أنها مشحونة، صل الشاحن بسماعة الرأس، ثم اضغط مع الاستمرار على المفتاح متعدد الوظائف ثم حرك مفتاح ضبط مستوى الصوت للأمام، ولا تؤدي عملية إعادة الإعداد إلى إلغاء إعدادات سماعة الرأس.

٤. معلومات البطارية

يتم تزويد الجهاز بالطاقة بواسطة بطارية قابلة للشحن عدة مرات. يمكن شحن البطارية وتفريغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. قم بإعادة شحن البطارية فقط باستخدام الشواحن المعتمدة من قبل شركة Nokia والتي تم تصميمها كي تلائم هذا الجهاز.

حينما لا يكون الشاحن قيد الاستخدام، أفصله عن التيار الكهربائي وعن الجهاز. لا تترك البطارية المشحونة بالكامل متصلة بالشاحن؛ حيث إن الشحن الزائد قد يقصر من عمر البطارية. إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فسيتم تفريغها تلقائيًا بمرور الوقت. لا تستعمل أبدًا أي شاحن أو بطارية تالفة.

يؤدي ترك الجهاز في أماكن ساخنة أو باردة، مثل السيارة المغلقة في الصيف أو في الأجواء الشتوية إلى تقليل سعة البطارية وعمرها الافتراضي. قم دائمًا بحفظ البطارية عند درجة حرارة بين ١٥ درجة مئوية و ٢٥ درجة مئوية (٥٩ فهرنهايت و ٧٧ فهرنهايت). قد لا يعمل الجهاز لفترة مؤقتة إذا كانت البطارية ساخنة أو باردة حتى لو كانت البطارية كاملة الشحن. يقل أداء البطارية بشكل واضح عندما تكون درجة الحرارة أقل من درجة التجمد. لا تتخلص من البطاريات بإلقائها في النار؛ حيث إنها قد تنفجر. قد تنفجر البطاريات أيضًا في حالة تلفها.

العناية والصيانة

إن جهازك حصيلة تصميم متميز وبراعة في التنفيذ، لذا يستوجب معاملته بعناية. الاقتراحات أدناه ستساعدك على الوفاء بكل شروط الضمان.

- حافظ على بقاء الجهاز جافاً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل تحتوي على معادن متلفة للدوائر الإلكترونية. في حال تعرض الجهاز للبلل اتركه حتى يجف تماماً.
 - حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن مناطق مغبرة أو متسخة. وذلك لاحتمال تعرض الأجزاء المتحركة والمكونات الإلكترونية للتلف.
 - حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن الحرارة. إن درجات الحرارة العالية قد تقصر من عمر الأجهزة الإلكترونية، وتتلّف البطاريات وتشوه أو تذوّب بعض أنواع البلاستيك.
 - حافظ على بقاء الجهاز بعيداً عن الأماكن الباردة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخل الجهاز مما قد يسبب تلفاً بالأواح الدوائر الإلكترونية.
 - لا تحاول فتح الجهاز.
 - لا تُسقط الجهاز أو تدق عليه أو تهزه. المعاملة الخشنة قد تكسر ألواح الدوائر الداخلية والميكانيكية الرقيقة.
 - لا تستخدم كيماويات مركزة أو محاليل التنظيف أو المنظفات القوية لتنظيف الجهاز.
 - لا تُطّل الجهاز: الطلاء قد يعوق الأجزاء المتحركة ويمنع التشغيل الاعتيادي.
- كافة الاقتراحات المذكورة أعلاه تنطبق على جهازك وعلى البطارية وعلى الشاحن وعلى أي تعزيز آخر على حد سواء. في حال تعطل أي من هذه الأجهزة، اعرض الجهاز على أقرب مركز صيانة معتمد.

التخلص من الجهاز



بذكرك رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان الموجود على المنتج أو المطبوعات أو العبوة بأن في دول الاتحاد الأوروبي، جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمراكم يجب أن يتم تجميعها كمجموعات منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات محلية غير مصنفة. قم بإعادة هذه المنتجات للتجميع لكي تمنع أي ضرر بالبيئة أو بصحة الإنسان نأج عن التخلص غير المسؤول من النفايات وتعزز إعادة استخدام المواد

المتاحة. معلومات التجميع متاحة من خلال موزع المنتج. وهيئات التخلص من النفايات المحلية، وهيئات المحلية لمسؤولية المصنعين، أو الممثل المحلي لـ Nokia. للحصول على مزيد من المعلومات، انظر الإعلان البيئي Eco-Declaration للمنتج أو المعلومات الخاصة بكل بلد على موقع www.nokia.com.